

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 13-14

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

à Morges, Hans Blattner, ingénieur à Zurich, Jacques Favarger, architecte à Lausanne, William Martin, ingénieur à Lausanne, Charles Pelet, ingénieur à Lausanne, Alfred Stucky, ingénieur à Lausanne, Arthur Studer, ingénieur à Neuchâtel et Edmond Virieux, architecte à Lausanne, a examiné ces projets au cours de plusieurs séances.

A l'issue de ses travaux, les quatre prix suivants ont été attribués :

- 1<sup>er</sup> prix : 7500 fr., MM. G. et A. Lerch, architectes, Lausanne et Morges.  
 2<sup>e</sup> prix : 7000 fr., M. H.-B. Pfister, ingénieur, Pratteln.  
 3<sup>e</sup> prix : 5500 fr., MM. J. Waldvogel, ingénieur à Thalwil et G. Catella, architecte à Zurich.  
 4<sup>e</sup> prix : 5000 fr., M. W. Weber, ingénieur, Vevey.

Les quinze projets seront exposés publiquement au Comptoir Suisse (2<sup>e</sup> étage, au-dessus de l'entrée principale), du lundi 28 juin au dimanche 11 juillet, dimanches compris, de 9 heures à midi et de 14 à 18 heures.

### Régularisation du Rhin Strasbourg/Kehl-Istein

#### Jugement du jury

Le Service fédéral des eaux a organisé un concours d'idées pour l'introduction de nouvelles méthodes de construction et d'installation pour la régularisation du Rhin. Onze firmes suisses, françaises et allemandes furent invitées à y participer. Six projets furent livrés dont quatre par deux consortiums d'entreprises.

Le jury était composé de : MM. M. Oesterhaus, ingénieur, chef de section au Service fédéral des eaux ; R. Poitrat, ingénieur des Ponts et chaussées, Service de la navigation, Strasbourg ; A. Léger, ingénieur T.P.E., chef du bureau des voies navigables du pays de Bade, Fribourg i.B. ; G. Schneider, Regierungs- und Baurat, Wasserstrassenamt, Fribourg i.B. ; A. von Salis, chef de section à la Direction générale des P.T.T. ; E. Schaub, ingénieur cantonal, Bâle ; Dir. A. Albrecht, ingénieur, Bâle ; Dir. W. Miescher, ingénieur, Bâle ; A. Korchlin, ingénieur, Genève. Suppléants : MM. L. Kolly, ingénieur, chef de section au Service fédéral des eaux ; M. de Weck, ingénieur, Fribourg.

Les six projets furent admis et primés ou achetés :

- 1<sup>er</sup> prix, 8000 fr. Ed. Zühlén & C<sup>ie</sup> S.A., Zurich.  
 2<sup>e</sup> prix, 7000 fr. Projet B. du consortium d'entreprises : Grün et Bülfinger S.A., Mannheim ; Dyckerhoff et Widmann K.G., Karlsruhe ; Th. u. Ed. Wagner S.à.r.l., Strasbourg ; Locher et C<sup>ie</sup>, Zurich ; S.A. Conrad Zschokke, Genève.  
 3<sup>e</sup> prix, 6500 fr. Projet I du consortium d'entreprises Schneider et C<sup>ie</sup>, Paris ; Société Alsacienne des Travaux publics, Strasbourg ; Entreprises de grands travaux hydrauliques, Paris.  
 Achat, 4000 fr. Projet W. et J. Rapp S.A., Bâle.  
 Achat, 3000 fr. Projet II du consortium d'entreprises : Schneider et C<sup>ie</sup>, Paris ; Société Alsacienne des Travaux publics, Strasbourg ; Entreprises de grands travaux hydrauliques, Paris.  
 Achat, 2500 fr. Projet A du consortium d'entreprises : Grün et Bülfinger S.A., Mannheim ; Dyckerhoff et Widmann K.G., Karlsruhe ; Th. u. Ed. Wagner S.à.r.l., Strasbourg ; Locher et C<sup>ie</sup>, Zurich ; S.A. Conrad Zschokke, Genève.

De plus une indemnité fixe de fr. 1500.— par projet sera versée aux concurrents.

Les projets seront exposés du 15 au 30 juin 1948 pendant les heures de bureau au Service fédéral des eaux à Berne, Bollwerk 27.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
 SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH 2, Beethovenstr. 4 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr. : STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 2.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

### Emplois vacants :

#### Section industrielle

249. Jeune dessinateur mécanicien, Suisse centrale.  
 253. 1 à 2 jeunes techniciens mécaniciens. Fabrique de machines de Belgique.  
 255. Ingénieur chimiste métallurgiste. Langue anglaise indispensable. Maison sœur à New-York (U. S. A.) d'une société suisse.  
 257. Ingénieur chimiste. Produits pharmaceutiques ; direction d'une fabrique à Bombay. Langue anglaise. Contrat d'une durée de 3 à 4 ans. Inde.  
 259. Technicien électricien. Fabrication d'appareils de cuisine électro-thermiques. Fabrique de Suisse romande.  
 261. Jeune technicien mécanicien. Nord-est de la Suisse.  
 263. Ingénieur mécanicien. Calculs et construction de chaudières et d'appareils pour l'industrie chimique. Petit atelier de construction du Grand-duché de Liechtenstein.  
 265. Technicien. Chaudières et appareils ; devis, correspondance technique, achat, etc. Langues : allemande et française. Grand-duché de Liechtenstein.  
 267. Dessinateur mécanicien. Zurich.  
 269. Ingénieur électricien ou technicien électricien. Vente, projets, devis. Installations de soudure électrique. Langues : allemande et française, si possible aussi anglaise. Suisse orientale.  
 271. Ingénieur d'exploitation. Grande fabrique de machines de Suisse orientale.  
 273. Jeune technicien électricien. Installations d'éclairage, projets et exécutions. Suisse romande.  
 275. Calculateur de la main-d'œuvre. Zurich.  
 277. Jeune ingénieur mécanicien ou technicien mécanicien. Conseils à donner à la clientèle, élaboration de projets et vente de machines. Langue espagnole ou facilité de l'apprendre. Contrat de 4 ans. Maison suisse d'importation et d'exportation en Equateur (Amérique du Sud).  
 279. Dessinateur mécanicien. Suisse romande.  
 281. Technicien en carrosserie, éventuellement dessinateur. Canton de Berne.  
 Sont pourvus les numéros, de 1947 : 229, 493, 633, 661 ; de 1948 : 13, 181, 199, 203, 215, 231, 233.

#### Section du bâtiment et du génie civil

560. a) Conducteur de travaux (ingénieur ou technicien en génie civil). Aménagement hydro-électrique, en montagne. De même :  
 b) Dessinateur en génie civil en qualité d'aide de chantier d'un aménagement hydraulique. Bureau d'ingénieur de Zurich. Chantier à la montagne en Suisse orientale.  
 562. Technicien en bâtiment chantier et bureau. Bureau d'architecte. Grande ville de Suisse romande.  
 564. Jeune technicien en génie civil. Bureau d'ingénieur de l'Oberland bernois.  
 570. Ingénieur civil. Béton armé, charpente métallique et constructions en bois ; recherche en qualité de chef de bureau. Zurich.  
 572. Jeune dessinateur en bâtiment. Bâle.  
 574. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Canton d'Argovie.  
 580. Jeune technicien en bâtiment. Bureau d'architecte. Ville du canton de Berne.  
 582. a) Ingénieur civil, bon calculateur en calculs de stabilité avec quelques années de pratique. Age : de 28 à 30 ans. De même :  
 b) Technicien en béton armé ou technicien en génie civil.  
 c) un à deux dessinateurs en béton armé.  
 Entrées : automne 1948. Bureau d'ingénieur de Zurich.  
 584. Jeune architecte, éventuellement technicien en bâtiment ou dessinateur. Plans et détails d'exécution, bureau. Zurich.  
 586. Dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecte de l'Oberland bernois (lac de Thoune).  
 588. Technicien en bâtiment, éventuellement dessinateur. Ville du canton de Soleure.

Sont pourvus les numéros, de 1947 : 1628, 1710, 1712, 1980, 1998, 2068 ; de 1948 : 220, 240, 336, 428, 526, 566, 582, 820 ; de 1948 : 28, 30, 226, 268, 340, 390, 422, 512.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.